

# Jos

## Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

בָּנָי	וְכֹל	אָנוֹ	תְּיִרְדֵּן	עַד	וְאַבָּא	וְיִשְׁשָׁמִים	מִתְּהִלָּה	וְיִסְעָר	בְּבָקָר	יְהוֹשֻׁעַ	וְיִשְׁכָּם	1
ptr	और-सब	वह	यरदन	तक	और-आए	शिर्टीम-से	और-चले	सुबह-को	यहोशू	और-उठा-सवेरे		
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7851</a>	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H7925</a>			
	יְהִיבְרָא:	טְרַמָּה	שְׁמָנוֹ	וְיִלְנָגָו	יְשָׁאָלָה							
	पार-करते	पहले	वहाँ	और-रात-बिताई	इसाएल-के							
	<a href="#">H2962</a>	<a href="#">H8033</a>			<a href="#">H3478</a>							

दूसरे दिन सवेरे यहोशू और इसाएल के सभी लोग उठे और शिर्टीम को उन्होंने छोड़ दिया। उन्होंने यरदन नदी तक यात्रा की। उन्होंने पार करने के पहले यरदन नदी पर डेरे लगाए।

הַמְּחַנֵּן:	הַמְּחַנֵּן	בְּלָרְבָּה	הַשְׁתְּרִים	וַיְעַבְּרָו	יְמִים	שְׁלֹשָׁת	מִקְצָה	וְיִהְיָה	2
छावनी-के	छावनी-के	बीच-में	अधिकारियों-ने	और-पार-किए	दिनों-के	तीन	अंत-में	और-हुआ	
<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H7860</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7969</a>			<a href="#">H1961</a>	

तीन दिन बाद प्रमुख लोग डेरों के बीच से होकर निकले।

אַלְהִיכָּם	יְהוָה	बְּרִיתָה	אָרְנוֹן	הַ	כְּרָאוֹתְבָּם	לְאָמָר	דָּעַם	אָתָּה	וְיִצְׁאָה	3
तुम्हारे-परमेश्वर-का	यहोवा	वाचा-की	सन्दूक	को	देखने-में-तुम्हारे	कहते-हुए	लोगों	को	और-आज्ञा-दी	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>	
אַחֲרָיו:	וְהַלְכָּם	מִנְחֹתְמָמָם	מִלְמָנָנָם	מִשְׁעָם	אָנָּה	נְשָׂאָם	הַלְיָם	וְיִהְפְּנִינִים	और-याजकों	
उसके-पीछे	और-जाना	अपने-स्थान-से	चलोंगे	और-तुम	उसे	उठाने-वालों-को	लेवीयों			
<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H5265</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H3548</a>		

प्रमुखों ने लोगों को आदेश दिये। उन्होंने कहा, “तुम लोग याजक और लेवीवंशियों को अपने परमेश्वर यहोवा के साक्षीपत्र का सन्दूक ले जाते हुए देखोगे। उस समय तुम जहाँ हो, उसे छोड़ोगे और उनके पीछे चलोगे।

निक्र-आओ	मत	नाप-में	हाथ	हाथ	दो-हजार	और-उसके-बीच	—	तुम्हारे-बीच	होगी	दूरी	केवल	4
<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0408</a>				<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H0389</a>	
पार-किए-तुमने	नहीं	क्योंकि	उसपर	जाओंगे	जिसपर	रास्ता	को	जाना	शर	लम्बा	उसके-पास	
<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H0413</a>		

—	शְׁלֹשָׁम:	मִरְאָמָלָה	बְּרַכָּה
	परसों	कल-से	रास्ते-में

[H8032](#) [H8543](#) [H1870](#)

किन्तु उनके बहुत निकट न रहो। लगभग एक हजार गज दूर उनके पीछे रहो। तुमने पहले इस ओर की यात्रा कभी नहीं की है। इसलिए यदि तुम उनके पीछे चलोगे, तो तुम जानोगे कि तुम्हे कहाँ जाना है।”

नेफलायों	बकरी	यहोवा	कर्शन	कर्शन	पवित्र-ही	लोगों	से	यहोशू	यहोशू-ने	और-कहा	5
अद्वृत-कार्य	तुम्हारे-बीच-में		कर्शन	कर्शन	पवित्र-ही	लोगों	से	यहोशू	यहोशू-ने	और-कहा	
<a href="#">H6381</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4279</a>	<a href="#">H6942</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0559</a>			

तब यहोशू ने लोगों से कहा, “अपने को पवित्र करो। कल यहोवा तुम लोगों का उपयोग चमत्कार दिखाने के लिये करेगा।”

לְפָנֵי	וּבְרִא	הַבְּרִית	אָרְדוֹ	אַתְּ	שָׁאוֹ	לְאָמֵר	הַלְּבָנִים	אֶל-	יְהוֹשֻׁעַ	וְאָמֵר
आगे	और-पार-करो	वाचा-का	संदूक	को	उठाओ	कहते-हुए	याजकों	से	यहोशू-ने	और-कहा
H6440	H1285	H0727	H0853	H5375	H0559	H3548	H0413	H3091	H0559	6

तब यहोशु ने याजकों से कहा, “साक्षीपत्र के सन्दूक को उठाओ और लोगों से पहले नदी के पार चलो।” इसलिए याजकों ने सन्दूक को उठाया और उसे लोगों के सामने ले गए।

יִשְׁרָאֵל	כָּל-	בְּעִינֵי	גָּדְלָן	אָחֶל	הַזֹּה	הַיּוֹם	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	יְהוָה	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
इसाएल-की	सब	आँखों-में	बड़ा-करना-तुझे	शुरू-करूँगा	इस	आज	यहोशू	से	यहोवा-ने	यहोवा-	और कहा
H3478	H3605	H1431		H2088	H3117	H3091	H0413	H3068	H0559		7

תֵּרֶ-סָתֶח	רֹהַגָּה	מָשֶׁה-קֶ	סָתֶח	הַיּוֹתָה-מִ	כְּאֶשֶׁר	לִ	יְדֻעָה	אֲשֶׁר
H1961	H4872	H1961					H3045	

עד- תק	כְּבָאָכְם आन-में-तुम्हरे	לֹא מֹר कहते-हुए	הַבְּרִית वाचा-का	אָרוֹן संदूक	נְשָׁא उठाने-वालों-को	הַלְבָנִים याजकों	אַתְּ को	רְצָנָה आज्ञा-देगा	וְאַתָּה और-तू
H5704	H0935	H0559	H1285	H0727	H5375	H3548	H0853	H6680	

याजक साक्षीपत्र का सन्दूक ले चलेंगे। याजकों से यह कहो, 'यरदन नदी के किनारे तक जाओ और ठीक इसके पहले कि तुम्हारा पैर पानी में पड़े रुक जाओ।'

יְהוָה যহোবা	רַבְּרִי বর্চনো	אַתֶּן কো	וְשָׁמְעוּ ওয়ার-সুনো	הַנָּה যহাঁ	נִשְׁאָה পাস-আ-আ	יִשְׂרָאֵל ইসাপ্ল-কে	בָּנִי পুত্রো	אַלְ সে	יְהוָשָׁע যহোশু-নে	וַיֹּאמֶר ওয়া-কহা
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H2008</a>	<a href="#">H5066</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0559</a>

तब यहोश ने इसाएल के लोगों से कहा, “आओ और अपने परमेश्वर यहोवा का आदेश सुनो।

יְהוּרִישׁ נִקָּלֶגָה	וְהַוּרָשׁ אַיְרַ-נִּקָּלָתָ-הִ	בְּקָרְבָּכָם תֻּמְהָרֵ-בְּיִצְ-מֶ	חַיִּ יְוִיִּת	אַל יְשִׁיר	כִּי קִי	זְדֻרְוִוִּ יָגָנוֹגֶ	בְּזַאתִ יְסָסֶ	יְהוּשָׁעִ יְהָוֵשׁ-נָ	וְאַמְּרִ אַיְרַ-קְהָה
<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H0410</a>			<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0559</a>

הַנְּגָשֵׁשׁ	וְאַתָּה	הַפְּרָצֵל	וְאַתָּה	הַחֲנֹן	וְאַתָּה	הַחֲנֹן	וְאַתָּה	הַכְּנֹעֶן	וְאַתָּה	מַבְנִיכֶם
גיגָשָׁשִׁי	और-को	परिज्जी	और-को	हिव्वी	और-को	हित्ती	और-को	कनानी	को	तुम्हारे-सामने-से

וְהַיְבוֹסִי  
וְהַאֲמָרִי  
और-ယְבּוּסִי  
औר-אַמָּרִי

यह इस बात का प्रमाण है कि साक्षात् परमेश्वर सचमुच तुम्हारे साथ है। यह इस बात का प्रमाण है कि वह तुम्हारे शत्रु कनान के लोगों हितियों, हित्यियों, परिज्जियों, गिर्गांशियों, एमोरी लोगों तथा यबसी लोगों को हराएगा और उन्हें उस देश को छोड़ने के लिए विवश करेगा।

בְּיַרְעָן:	לְפִנֵּיכֶם	עַבְרָה	הָאָרֶץ	כָּל-	אָדוֹן	הַבְּרִית	אָרוֹן	הַנִּגְהָה
yaradan-m	tu-mhara- -aga	par- -karata-hai	pachchi- -ka	sa-b	per- -mu	wa- -cha-ka	san- -du- -k	de- -kho
H3383	H6440		H0776	H3605	H0136	H1285	H0727	H2009

प्रमाण यहाँ है। सारे संसार के स्वामी के साक्षीपत्र का सन्दूक उस समय तम्हारे आगे चलेगा जब तूम यरदन नदी को पार करोगे।

הַאָדָם	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	יְשָׁרָאֵל	מִשְׁבְּטֵי	אִישׁ	עֹשֶׂה	שָׁנָה	לְכֹם	קָהָל	וְעַתָּה	12
एक	पुरुष	एक	पुरुष	एक	इसाएल-के	गोत्रों-से	पुरुष	दस	बारह	अपने-लिए	लौ	और-अब	

<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H7626</a>	لְשָׁבֵט:	
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------	--

अपने बीच से बारह व्यक्तियों को चुनो। इसाएल के बारह परिवार समूहों में से हर एक से एक व्यक्ति चुनो।

הַאָदָם	כָּל-	אָדָם	יְהֹוָה	אָדָם	נְשָׁאָר	הַכְּנִים	רֹגֵל	כְּבֹתָה	כְּנָזֶב	וְהָלָה	13
पृथ्वी-का	सब	प्रभु	यहोवा-का	संदूक	उठाने-वालों-के	याजकों-के	पैरों-के	तलवरों	टिकने-में	और-होगा	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H5117</a>	<a href="#">H1961</a>	

हाएँ	नेश्वा	यहोवा	मिल्लूला	बहता-हुआ	पानी	कट-जाएगा	यरदन-का	पानी	यरदन-के	पानी-में
एक	देर	और-खड़ा-होगा	ऊपर-से	पानी	पानी	पानी	यरदन-का	पानी	यरदन-के	पानी-में

याजक सारे संसार के स्वामी, यहोवा के सन्दूक को लेकर चलेंगे। वे उस सन्दूक को तुम्हारे सामने यरदन नदी में ले जाएंगे। जब वे पानी में घुसेंगे, तो यरदन के पानी का बहना रुक जायेगा। पानी रुक जाएगा और उस स्थान के पीछे बाँध की करह खड़ा हो जाएगा।”

हाएँ	नेश्वा	और-याजक	यरदन	को	पार-करने-को	अपने-तबूओं-से	लोगों-के	चलने-में	और-हुआ	14
संदूक-को	उठाने-वाले	और-याजक	यरदन	को	पार-करने-को	अपने-तबूओं-से	लोगों-के	चलने-में	और-हुआ	

הַעַם: הַעַם  
לְבָנוֹי: לְבָנוֹי  
הַבְּרִית: वाचा-का  
[H6440](#) [H1285](#)

याजक लोगों के सामने साक्षीपत्र का सन्दूक लेकर चले और लोगों ने यरदन नदी को पार करने के लिए डेरे को छोड़ दिया।

हाएँ	नेश्वा	हाएँ	नेश्वा	हाएँ	वैरों-के	यरदन	तक	संदूक-को	उठाने-वालों-के	और-आने-में	15
हूबे	संदूक-को	उठाने-वालों-के	याजकों-के	वैरों-के	यरदन	तक	तक	संदूक-को	उठाने-वालों-के	और-आने-में	

कटाई-के दिनों सब उसके-किनारों सब पर भरा-था और-यरदन पानी-के किनारे-में

[H3117](#) [H3605](#) [H1415](#) [H3605](#) [H4390](#) [H3383](#) [H4325](#)

(फसल पकने के समय यरदन नदी अपने तटों को डुबा देती है। अतः नदी पूरी तरह भरी हुई थी।) सन्दूक ले चलने वाले याजक नदी के किनारे पहुँचे। उन्होंने पानी में पांव रखा।

हाएँ	बारम	में	बारम	दूर	एक	नेद	उठा	उपर-से	बहता-हुआ	पानी	और-खड़ा-हुआ	16
आदम-से	—	बहुत	बहुत	दूर	एक	देर	उठा	उपर-से	बहता-हुआ	पानी	और-खड़ा-हुआ	

[H0121](#) [H0121](#) [H3966](#) [H7368](#) [H0259](#) [H5067](#) [H4605](#) [H3381](#) [H4325](#) [H5975](#)

समाप्त-हुए लवण-का समुद्र अराबा-का समुद्र की-ओर और-बहता-हुआ सारतान-की तरफ जो शहर

[H8552](#) [H4417](#) [H3220](#) [H6160](#) [H3220](#) [H3381](#) [H6891](#) [H6654](#) [H3405](#) [H5048](#) [H3772](#)

और उस समय पानी का बहना बन्द हो गया। पानी उस स्थान के पीछे बाँध की तरह खड़ा हो गया। नदी के चहाव की ओर लम्बी दूरी तक पानी लगातार आदम तक (सारतान के समीप एक नगर) ऊचा खड़ा होता चला गया। लोगों ने यरीहो के पास नदी को पार किया।

הַכֹּן	תְּנִירְךָן	בְּתוֹךְ	בְּחַרְבָּה	יְהֹוָה	בְּרִיתָה	הַאֲלֹוֹן	נֹשָׂאִים	הַכּוֹנִים	וַיַּעֲמֹדְיוֹ
दृढ़ता-से	यरदन-के	बीच-मे	सूखी-जमीन-पर	यहोवा-की	वाचा-की	संदूक-को	उठाने-वाले	याजक	और-खड़े-रहे
	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H2724</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H5975</a>
לְעֹבֵר	הַגּוֹיִ	כָּל-	תְּמֻלוֹ	אָשָׁר-	עַד	בְּחַרְבָּה	עֲבָרִים	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-
पर-करने-को	जाति	सारी	समाप्त-हो-गई	कि	जब-तक	सूखी-जमीन-पर	पर-करते-थे	इसाएल	और-सब
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8552</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2724</a>			<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3605</a>
								תְּנִירְךָן :	אֲתָּה
								यरदन	को
								<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H0853</a>

उस जगह की धरती सूख गई याजक यहोवा के साक्षीपत्र के सन्दूक को नदी के बीच ले जाकर रूक गये। जब इसाएल के लोग यरदन नदी को सूखी धरती से होते हुए चल कर पार कर रहे थे, तब याजक वहाँ उनकी प्रतीक्षा में थे।